

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра русской филологии и медиаобразования на базе МОУ ГЭЛ

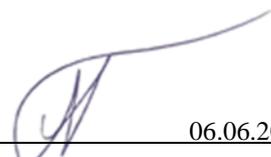
**ВОПРОСЫ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА
В НАЦИОНАЛЬНОЙ ШКОЛЕ
(ПО МАТЕРИАЛАМ ИССЛЕДОВАНИЙ И РАЗРАБОТОК
СОВРЕМЕННЫХ УЧЕНЫХ И МЕТОДИСТОВ)**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 402 группы
направления 44.03.01 – Педагогическое образование
(профиль «Филологическое образование»)
Института филологии и журналистики

РОЗЫМАМЕДОВОЙ МЕХРИ

Научный руководитель
доцент, к.ф.н., доцент
должность, уч. степень, уч. звание


_____ 06.06.2020
подпись, дата

Г.М. Алтынбаева
инициалы, фамилия

Зав. кафедрой
зав. кафедрой, д.ф.н., доцент
должность, уч. степень, уч. звание

_____ 06.06.2020
подпись, дата

О.И. Дмитриева
инициалы, фамилия

Саратов 2020

ВВЕДЕНИЕ

Опираясь на исследования методистов и преподавателей русского языка в национальной школе, можно утверждать, что русский язык на сегодняшний день является очень популярным и востребованным для изучения языком, особенно среди граждан стран СНГ и Балтии, поэтому существует и активно развивается система методики преподавания русского языка в национальной школе.

Цель моей работы – рассмотреть и выделить **актуальные** вопросы преподавания русского языка в национальной школе, определить возможности применения художественных аутентичных текстов на занятиях по русскому языку в национальной школе и русскому языку как неродному в целом, обратить внимание на современную ситуацию, связанную с изучением русского языка в школах, в первую очередь, Туркменистана и других стран СНГ.

Долгое время именно русский язык являлся одним из главных языков общения в Республике Туркменистан, наряду с родным туркменским языком, турецким и другими языками.

Сегодня, безусловно, русский язык является одним из наиболее востребованных языков в Республике. Это происходит благодаря расширению экономических связей между Туркменистаном и другими странами СНГ, развитию интернет-общения и преобладанию контента именно на русском языке. Появляется все больше журналов и газет, публикующих тексты и выходящих на трех языках туркменском, русском и английском.

На сегодняшний день очень важными становятся пути решения многих проблем, связанных с обучением русскому языку, возможности применения различных методов и средств обучения русскому языку как иностранному. В этом видится **актуальность** темы, которую я выбрала для рассмотрения.

При существовании системы средств обучения в методике преподавания русского как неродного и методике преподавания русского как иностранного и исследований, посвященных им, многие проблемы в этой области, возможности использования неадаптированного текста в качестве средства обучения на разных уровнях остаются малоизученными.

Объектом моего исследования является методика обучения русскому языку в школах Туркменистана. **Предметом** исследования – особенности использования различных средств обучения на уроках русского языка в национальной школе.

Задачи работы:

1. обозначить основные особенности и проблемы методики преподавания русского языка в национальной школе, изучив методическую литературу по данному направлению;

2. выделить возможные пути решения проблем преподавания русского языка в национальной школе, рассмотрев статьи современных методистов и педагогов;

3. в методической части исследования проанализировать специфику работы с художественными аутентичными текстами на занятиях по русскому языку в национальной школе.

Цель и задачи определили **структуру** выпускной квалификационной работы. ВКР состоит из Введения, двух глав, Заключения, Списка использованных источников и Приложения.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Первая глава **«Преподавание русского языка в национальной школе: взгляд ученых и методистов»** включает общие теоретические сведения, анализ различных исследований и состоит из четырех параграфов.

Первый параграф главы – **«Ученые о подготовке учителей-словесников для национальных школ»** – содержит анализ разных точек зрения на проблему подготовки учителей русского языка в национальной школе. Основными задачами, стоящими перед преподавателями русского языка как неродного, являются, по мнению Т. М. Балыхиной:

- определение объема и содержания необходимого для усвоения материала и ориентиров (правил, инструкций) для оперирования им;
- организация учебных действий учащихся таким образом, чтобы они давали наилучший результат;
- побуждение учеников к деятельности, ее мотивирование;
- осуществление контроля за эффективностью учебной деятельности обучающихся по усвоению неродного языка.

Основным средством обучения, на который опирается в своей деятельности учитель русского языка как неродного, в настоящее время является учебник. М. Джусупов выделяет проблему, существующую в

методике преподавания русского языка как неродного на сегодняшний день: соотношение объема российского и местного текстового материала в учебниках по русскому языку и чтению в школах стран СНГ.

Существует несколько точек зрения на данную проблему, но доминирующей является следующая: в школьных учебниках по русскому языку и литературе должен преобладать русский текстовый материал с введением местного художественного в переводе и в оригинале. Данная позиция объясняется тем, что учебники по русскому языку отражают, передают, формируют в сознании обучающихся русское языковое мышление, русское видение и восприятие мира, русский менталитет.

Вопросы методики обучения русскому языку как неродному на сегодняшний день волнуют многих исследователей и методистов, обнаруживающих недостатки в современной методике. А это значит, что методике обучения русскому языку как неродному есть куда развиваться.

В следующем параграфе – **«Научно-методические периодические издания в помощь учителю русского языка как неродного»** – представлен обзор основных научно-методических журналов, благодаря которым учитель не только может быть в курсе современных методик и новых разработок, но и может следить за примерами практики преподавания русского языка как неродного. Мы выделили два основных издания: *«Русский язык за рубежом»* и *«Русский язык в национальной школе»*. Журналы предоставляют возможность обмена опытом, публикаций различных статей и разработок для практикующих педагогов русского языка.

Конечно, это не единственные издания, регулярно публикующие статьи о методике преподавания русского языка в национальной школе. Об этом можно прочесть и в журналах *«Русский язык в школе»*, *«Русский язык»*, *«Русская речь»*, *«Мир русского слова»* и др. Выделенные нами издания ведут наиболее активную и заинтересованную работу по научно-методическому пополнению библиотеки учителя-словесника.

В третьем параграфе главы – **«Основные принципы методики преподавания русского языка как неродного»** – проанализированы научные труды по вопросам принципов обучения РКН. Методика преподавания русского языка как неродного имеет много общих моментов с методикой преподавания русского языка как иностранного. Многие исследователи отмечают сходную специфику этих направлений методики преподавания русского языка. Отличительной чертой становится уровень владения и восприятия языкового материала у обучаемой группы, и зачастую в образовательном процессе применяются одни и те же методы и средства с разной степенью сложности.

В методике преподавания русского языка как неродного можно выделить две группы принципов: дидактические и методические.

Дидактические принципы – это те принципы, которые характерны для любой методики. К ним относятся: принцип научности, принцип связи теории с практикой, систематичности, принцип взаимосвязи задач обучения и т.д.

Методические принципы отражают специфику методики преподавания русского языка как неродного и русского языка как иностранного. К методическим принципам принадлежат: принцип коммуникативности, принцип языковой системности, принцип страноведческой направленности и принцип учета родного языка учащихся и их родной культуры и т.д.

В четвертом параграфе – **«Методы и средства обучения русскому языку в национальной школе»** – рассмотрены основные группы методов и средств обучения РКН.

К выводам теоретической главы можно отнести следующие положения. Методика преподавания русского языка как неродного сегодня – сложная развивающаяся дисциплина, имеющая свою историю, свои особенности и специфику.

Мы попытались, опираясь на труды методистов и исследователей русского как иностранного, обозначить основные содержательные элементы методики, такие как принципы обучения, методы обучения и средства обучения, и дать им характеристику. Все это, безусловно, требует доработки, уточнения. Но мы убеждены, что пренебрегать эффективной методикой, близкой методике преподавания русского языка как неродного, не стоит, потому что база у всех этих принципов одна – советская школа преподавания русского языка иностранным (нерусским) гражданам.

Вторая глава – **«Использование художественных текстов на уроках русского языка в национальной школе»** – состоит из трех параграфов и является практической частью данной дипломной работы.

В первом параграфе – **«Особенности работы с художественными аутентичными текстами»** – рассмотрены различные статьи практикующих учителей и методистов РКН, обосновывается эффективность и специфика использования аутентичных текстов на занятиях по русскому языку в национальной школе.

Сегодня проблема применения неадаптированного аутентичного текста встает перед преподавателями и методистами.

Е. Ю. Гончарук указывает на наличие трех типов заданий по тексту, каждый из которых представляет собой еще и определенный этап работы с текстом:

1. Предтекстовая работа. «Может включать информацию о писателе и его творчестве, фрагменты интервью и критических статей. Необходимо уделить внимание названию, предложить учащимся подумать, о чем может быть произведение с таким названием, попытаться спрогнозировать возможные события».

2. Притекстовые задания. Автор на примере текста В. Токаревой дает следующую схему работы с произведением на данном этапе: «Текст разделен нами на 7 фрагментов, работа над которыми идет по одинаковому сценарию:

1) работа с лексикой; 2) поиск информации в тексте; 3) дотекстовая работа по интерпретации содержания; 4) поиск информации в тексте».

3. Послетекстовая работа. «Содержит задания обобщающего характера, чтобы учащиеся могли высказать свое понимание прочитанного, собственное мнение о тексте. Предполагается расширение культурного фона, включение текста в более широкий контекст. К послетекстовым заданиям можно отнести дискуссии по тексту, резюме. Возможно использование учебного или профессионального перевода, любых форм наглядности».

Таким образом, основные особенности работы с художественным произведением на уроках русского языка, по сути, выполняют и задачи урока по литературе, которые отсутствуют в системе преподавания русского языка как неродного и русского языка как иностранного. А анализ туркменских учебников по русскому языку приводит нас к убеждению, что на самом деле это учебник по русской словесности, существовавший в дореволюционной школе. Как напоминает автор экспериментального учебника А. И. Горшков, «Русская словесность как учебный предмет в дореволюционной школе не поглощала, не растворяла в себе другой предмет – русский язык. Хотя они и упоминались всегда рядом и изучались параллельно, но одного предмета не составляли». И возможным вариантом расширения методологии мы считаем обращение к работам А. М. Пешковского, Н. М. Шанского, Л. В. Щербы, занимавшихся «вопросами методики родного языка».

Во втором параграфе – **«Разработка комплекса заданий по тексту к урокам русского языка как неродного»** – представлен разработанный комплекс заданий по аутентичному тексту к урокам русского языка в туркменской школе для 6 класса. Подобные задания обладают необходимой универсальностью и вариативностью, что позволяет использовать их как в переработанном виде, адаптированном для определенного класса учащихся различного возраста и уровня подготовки, так и в оригинальном варианте.

Методологической основой для разработки данного комплекса заданий стали проанализированные мной в п. 2.1 работы Е. Ю. Гончарук и М. С. Фильцовой, являющихся практикующими преподавателями и методистами. Задания представлены к тексту К. Г. Паустовского «Шиповник» (1951).

Третий параграф – **«Разработка урока по русскому языку в национальной школе»** – включает сценарий целостного занятия по русскому языку как неродному с применением сходных заданий по аутентичным текстам, с использованием аудио и видео материалов и игровых технологий для достижения поставленных целей. Технологическая карта урока представлена в **Приложении А**.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В результате проведенного исследования можно сказать следующее.

Методика преподавания русского языка в национальной школе, с одной стороны, активно применяется, с другой стороны, нет ни единого комплекса рекомендаций, ни системного представления о том, как именно расходятся методики преподавания русского языка как неродного и русского языка как иностранного. Это позволяет педагогам пользоваться приемами друг друга в зависимости от уровня подготовленности учащихся и собственных возможностей и потребностей.

Тексты русской литературы – эффективное средство обучения русскому языку в национальной школе, способ включения обучающихся в русскую культуру.

Использование художественных аутентичных текстов на занятиях по русскому языку как неродному дает возможность развития у учащихся

необходимых знаний, умений и навыков работы с письменным материалом, позволяет преподавателю варьировать задания, выбор текстов, предоставляет свободу творческого подхода по выстраиванию системы уроков. Это средство обучения включается в коммуникативно-деятельный подход к обучению русского языка в национальной школе, который, на наш взгляд, является одним из самых важных при изучении русского языка в национальной школе.

Мы рассмотрели историю и современность изучения русского языка в национальных школах республики Туркменистан, специфику методики обучения русскому языку как неродному, ее основные принципы, эффективные дидактические средства. На наш взгляд, работа в национальной школе также требует творческого подхода и применения различных мультимедийных технологий, позволяющих изучать русский язык не в отрыве от русской культуры, истории, искусства, природы, а именно в совокупности постигая все новые и новые вершины.

Мейза